

N° 14837.1  
SFS-964207

134-05 Cherry Avenue  
Flushing 55, New York

October 29th, 1953

Dear Miss Dana:

I hope you will find the enclosed translation for the poem EL PAVO REAL not too far from the ideas intended by the original. We have worked very hard on this and the more we worked the more I realized that with the many musical considerations (good syllables for high notes, bad consonance combinations for singing, etc) it is almost impossible to do a really good job which will satisfy musicality, literary taste and literalness. If you have any suggestions please feel free to write them over our present version. Anything to help make this translation something not too unpoetic and awkward will be welcome.

I trust you are in good health. Please send my greetings to Gabriela. I hope she is enjoying her stay in Cuba.

All best wishes,

Joseph Goodman  
*[Signature]*

**[Carta] 1953 oct. 17, New York, [Estados Unidos] [a] Doris Dana, Long Island, [Estados Unidos] [manuscrito] Joseph**

# **Goodman.**

Libros y documentos

## **AUTORÍA**

Goodman, Joseph Magnus

## **FORMATO**

Manuscrito

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

[Carta] 1953 oct. 17, New York, [Estados Unidos] [a] Doris Dana, Long Island, [Estados unidos]  
[manuscrito] Joseph Goodman. 1 h. ; 28 cm.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)